

15 350

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

Gef.	5/11
Gel.	See 4/11
Abges.	

24. Juli 1998
Nr. K-98374
103160 Moskau K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	BORK, Otto Wilhelm Robert
Geburtsjahr und -ort:	1896 in Stettin (Deutschland)
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	deutsch
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Berlin-Tempelhof, Alboinstr. 59
vor der Inhaftierung beschäftigt als:	keine feste Arbeit
wann inhaftiert:	18. August 1952
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 29. Oktober 1952 durch das Militärtribunal der Garnison des Sowjetischen Sektors von Berlin
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	gem. §§ 58-4 und 58-10 Abs. 2 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsstrafe im Arbeits- und Besserungslager, mit Einzug des bei ihm konfiszierten Vermögens <i>werte</i>
Datum der Haftentlassung:	6. Januar 1956

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Otto Wilhelm Robert Bork rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

W.K. Kondratow

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА
(о реабилитации)

«24» июля 1998 г.

№ К-98374

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Борк Отто-Вильгельм-Роберт

Год и место рождения 1896 г. г.Штеттин (Германия)

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста

г.Берлин-Темпельгоф, Альбоинштрассе, 59

Место работы и должность (род занятий) до ареста

без определенных занятий

Дата ареста 18 августа 1952 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

29 октября 1952 г. военным трибуналом гарнизона Советского сектора
гор.Берлина

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) на основании ст.ст.58-4 и 58-10 ч.2 УК РСФСР к ли-
шению свободы в ИТЛ сроком на 25 лет, с конфискацией изъятых у не-
го ценностей

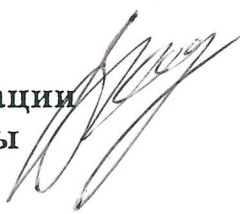
Дата освобождения 6 января 1956 г.

На основании ст. 3 _____ Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Борк Отто-Вильгельм-Роберт реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры




В.К.КОНДРАТОВ